

MEDISANA®

CZ Masážní přístroj na celulitidu AC 855

HU AC 855 Cellulit-masszázkészülék

PL Urządzenie do masażu cellulitowego AC 855

TR Selülit masaj cihazı AC 855

RU Целлюлитный массажер AC 855



Art. 88545

CE EAC

Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!

CZ Návod k použití

| | |
|----------------------------|---|
| 1 Bezpečnostní pokyny..... | 1 |
| 2 Užitečné informace..... | 4 |
| 3 Použití..... | 5 |
| 4 Různé..... | 6 |
| 5 Záruka | 7 |

HU Használati útmutató

| | |
|------------------------------|----|
| 1 Biztonsági utasítások..... | 8 |
| 2 Tudnivalók..... | 11 |
| 3 Használat..... | 12 |
| 4 Egyéb..... | 13 |
| 5 Garancia..... | 14 |

PL Instrukcja obsługi

| | |
|--|----|
| 1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... | 15 |
| 2 Warto wiedzieć..... | 18 |
| 3 Stosowanie..... | 19 |
| 4 Informacje różne..... | 20 |
| 5 Gwarancja | 21 |

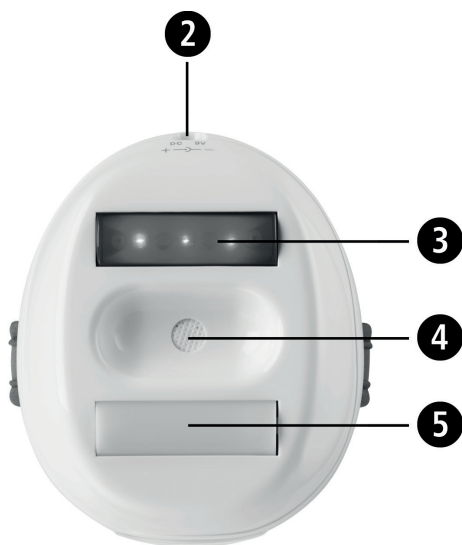
TR Kullanım talimatı

| | |
|-----------------------------|----|
| 1 Güvenlik bilgileri..... | 22 |
| 2 Bilinmesi gerekenler..... | 25 |
| 3 Kullanım..... | 26 |
| 4 Çeşitli bilgiler..... | 27 |
| 5 Garanti | 28 |

RU Инструкция по применению

| | |
|---------------------------------|----|
| 1 Указания по безопасности..... | 29 |
| 2 Полезные сведения..... | 32 |
| 3 Применение..... | 33 |
| 4 Разное..... | 34 |
| 5 Гарантия..... | 35 |

Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek
Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları
Прибор и органы управления



- CZ**
- ① Regulator intenzity sání
 - ② Příkladka pro síťový adaptér
 - ③ Infračervená lampa
 - ④ Sací otvor
 - ⑤ Masážní váleček
 - ⑥ Tlačítka Zap./Vyp.
 - ⑦ Tlačítko infračervené lampy
 - ⑧ Poutko na ruku

- TR**
- ① Emiş yoğunluęu ayarlayıcısı
 - ② Adaptörü bağlantısı
 - ③ Kırmızı ışık
 - ④ Emiş tertibatı
 - ⑤ Masaj rulosu
 - ⑥ AÇ/KAPAT tuşu
 - ⑦ Kırmızı ışık tuşu
 - ⑧ Tutma ipi

- HU**
- ① Szívásérősség beállítására szolgáló gomb
 - ② Csatlakozó a hálózati tápegység számára
 - ③ Vörös fény
 - ④ Szívókészülék
 - ⑤ Masszírozó görgő
 - ⑥ Be/Ki gombot
 - ⑦ Vörös fény gomb
 - ⑧ Textilfogantyú

- RU**
- ① Регулятор интенсивности всасывания
 - ② Гнездо для сетевого адаптера
 - ③ Инфракрасная лампа
 - ④ Механизм всасывания
 - ⑤ Массажный ролик
 - ⑥ Кнопка Вкл/Выкл
 - ⑦ Кнопка включения инфракрасной лампы
 - ⑧ Наручный ремешок для фиксации

- PL**
- ① Regulator intensywności ssania
 - ② Przyciącze zasilacza sieciowego
 - ③ Czerwone światło
 - ④ Urządzenie ssące
 - ⑤ Rolka do masażu
 - ⑥ Przycisk włącznika/wyłącznika
 - ⑦ Przycisk czerwonego światła
 - ⑧ Pętla na rękę



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов:



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс
электробезопасности II



Класс
электробезопасности III

LOT Номер LOT



Производитель



- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению. Прибор не предназначен для коммерческого применения. При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Прибор имеет горячую поверхность. Ночувствительные люди должны быть очень осторожны, когда они используют его.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только гарантия теряет свою силу, но могут возникать серьезные опасности (пожар, поражение электрическим током, травмы). Доверяйте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В следующих случаях запрещается использование прибора:

- для детей,
- для животных,
- не используйте прибор во время беременности,
- голова и шея,
- не используйте прибор на частях тела, имеющих припухлости, ожоги, воспаления, сыпь, раны или чувствительные точки,
- лица с кардиостимуляторами, искусственными суставами или электронными имплантатами должны перед использованием прибора проконсультироваться с врачом,
- при приеме средств, ухудшающих скорость реакции (например, обезболивающих средств, алкоголя),
- запрещается пользоваться прибором, если Вы страдаете одной или несколькими из ниже-следующих заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен или тромбоз.

- Используйте прибор только в закрытых помещениях!
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в ней соответствует параметрам, указанным на фирменной табличке блока питания прибора.
- Не используйте прибор на влажной коже, или если он намокнет.
- Не пользуйтесь электроприборами во время приема ванны или душа. Не храните электроприбор в местах, из которых он может упасть в ванну или раковину.
- Не берите в руки прибор, упавший в воду. Немедленно выньте сетевой адаптер из розетки.
- Не используйте прибор при наличии тумана из аэрозольных упаковок или одновременном применении кислорода.
- Не используйте прибор под одеялами и подушками.
- Оберегайте сетевой шнур от контакта с горячими поверхностями и открытым пламенем.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур питания, неисправен блок питания, прибор работает неправильно, упал на пол или в воду или получил повреждения.
- Если поврежден сетевой кабель или сетевой адаптер, то его разрешается заменять только фирме Medisana, авторизованной мастерской или квалифицированному мастеру.
- Не носите прибор за сетевой кабель и не тяните и не крутите его. Не пережимайте и не сдавливайте кабель.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с вращающимися массажными роликами.
- Не используйте прибор непрерывно более 15 минут. Затем выключите прибор не менее, чем на полчаса, и дайте ему остыть.
- В случае перегрузки прибора он отключается тепловым предохранителем. Перед повторным вводом в работу дайте прибору охладиться не менее 30 минут.
- Отсоединяйте сетевой адаптер от розетки только сухими руками, когда прибор выключен и больше не используется, а также для замены деталей или чистки.



Важные рекомендации – для Вашего здоровья:

- При любых видах болей и заболеваний проконсультируйтесь с врачом, прежде чем пользоваться прибором.
- Обработка должна приносить приятные ощущения. При возникновении болевых или неприятных ощущений прекратите использование и обратитесь к врачу.
- Массаж с помощью ручного массажера не заменяет врачебного или физиотерапевтического лечения.

2 Полезные сведения

Благодарность Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Купив массажер **AC 855**, Вы стали владельцем высококачественного продукта от **MEDISANA**. Для достижения желаемого успеха и обеспечения длительного срока службы массажера **MEDISANA** мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

2.1 Комплектация и упаковка Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 **MEDISANA** Маникюрный прибор **AC 855**
- 1 Сетевой адаптер
- 1 инструкция по применению



Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность удушья!

2.2 Целлюлитный массажер AC 855

- Целлюлит - неровности кожи - вызывается неравномерным распределением жира в гиподерме, уплотнением соединительной ткани и плохим кровообращением.
- Волшебного средства от целлюлита не существует. Гимнастика, спорт, сбалансированное питание и интенсифицирующий кровообращение массаж способствуют рассасыванию жировых отложений. Они стимулируют обмен веществ, улучшают лимфоток и оказывают положительное воздействие на соединительную ткань.

- Антицеллюлитный массажер позволяет выполнять интенсифицирующий кровообращение массаж ягодиц, бедер, плеч и поясницы. Особый эффект массажа достигается благодаря интенсивному активированию кровообращения - и, тем самым, параллельному активированию обмена веществ. Массаж, проводимый ежедневно в течение длительного времени, может ощутимо повысить упругость кожи.
- Принцип работы прибора: Массажный ролик ⑤ мягко приподнимает кожу и направляет ее к участку всасывания ④, где ее затягивает для более эффективной обработки проблемных участков. Также во время процедуры можно активировать инфракрасную лампу ③ для дополнительной стимуляции кровообращения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Поверхность лампы может быть горячей!

3 Применение

- Вставьте штекер сетевого адаптера в гнездо ② массажера, а затем вставьте сетевой адаптер в розетку.
- Зафиксируйте ремешок на руке ⑧.
- Другой рукой переключите регулятор ① для настройки интенсивности всасывания. Для начинающих рекомендован режим слабой интенсивности.
- Поднесите массажер к подлежащей массажу области тела. Не допускайте попадания частей тела (например, пальцев) или сетевого кабеля между вращающимися массажными роликами ⑤.
- Удерживайте кнопку Вкл. / Выкл. ⑥ нажатой, совершая массажные движения всегда в направлении сердца.
- Активировать или отключить инфракрасную лампу можно с помощью отдельной кнопки ⑦.
- По окончании процедуры отпустите кнопку Вкл. / Выкл. ⑥ и отключите прибор от сети.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения, уменьшите усилие прижатия, перейдите к другой части тела или прервите массаж.

**УКАЗАНИЕ**

Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут. Длительный массаж может приводить к гиперстимуляции и заземлениям.

4.1 Чистка и уход

- Всегда отсоединяйте блок питания от розетки.
- Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства и жесткие щетки.
- Наручный ремешок **8** можно отстегнуть с двух сторон и помыть под проточной водой отдельно от прибора.
- Очищайте базовый прибор мягкой, слегка влажной тряпкой, смоченной в нейтральном мыльном растворе. Не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора. Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Хранить прибор в сухом, прохладном месте.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

4.3 Техниче- ские харак- теристики

| | |
|-------------------|---|
| Название и модель | : MEDISANA Целлюлитный массажер AC 855 |
| Сетевой адаптер | : Тип: RSS 1002-090090-W2E Вход: 100-240 В~ 50/60 Гц ; 0,6 А Выход: 9 В === 1 А |
| Размеры | : около 12,6 x 10,6 x 8,2 см |
| Вес | : около 260 г |
| Артикул | : 88545 |
| Номер EAN | : 40 15588 88545 7 |



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте
www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек. На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
 - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
 - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
 - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
 - г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ГЕРМАНИЯ

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.com

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland